

Newsletter

July ~ September 2012



HKCBA LTD

<http://www.hkcba.org>

Member of World Bridge Federation

Member of Pacific Asia Bridge Federation

Member of Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China

目 錄

Table of Contents

	Page
Minutes of the 1st Council Meeting. 2012/13.....	3
Minutes of the 2nd Council Meeting. 2012/13.....	5
北美春季橋牌大賽 North American Spring Bridge Championships.....	8
不純靠點力叫牌 Bidding not purely based on points.....	19
寶刀未老 Old but still Skilful.....	33
Schedule for 2012 (Jul to Sep).....	43

1st Council Meeting Minutes

Date: March 19, 2012 (Monday)

Time: 7:30 p.m.

Venue: Unit 1103, 11/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST, KLN, HK

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Thomas Ng – Vice-President (TN)

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Council members:

Chan Yiu (CY)

Charlie Lee (XL)

John Tsang (JT)

KF Mak (KF)

Tony Lau (TL)

WK Lai (WK)

Apologizes:

Officers:

Christopher Leung – Treasurer (CL)

Council members:

CC Wong (CC)

Leo Cheung (LC)

Item	Content	When	Action
1	Adopt minutes of last meeting.		
2	Follow up matters raised in last meeting (by minutes order): a) CL checked with auditor if we need to change the subscribers' name on the M&A (currently it is Anthony Ching and Nancy Neumann), findings: HKCBA Limited is a company (limited by guarantee), namely which is no share capital. The subscribers' are to subscribe to and to sign the Memorandum of Association only. No share is needed to be transferred. No shareholders' name is needed to be changed. No subscribers' name are to be changed/		

	<p>b) XL will continue to explore how to share Bridge related news with University.</p> <p>c) KF to work with Amy to arrange jackets with HKCBA logo for HK representatives so as to comply with dress code requirement for APBF/World Championships.</p> <p>d) The 2nd World Mind Sport Games is tentatively confirmed to be held in Lille (France) from August 9 – 23, 2012. TL to post announcement on HKCBA website.</p> <p>e) CC has connected with Song Zhao and confirmed: We have a total of 3 servers (including spare) for receiving the scores from BridgeMater, so he can provide 3 notebooks to be connected to the 3 servers. For other purposes like score computation, Song Zhao can use desktops provided by DZ.</p>		<p>XL</p> <p>KF</p> <p>TL</p>
3	<p><u>Financial Affairs:</u></p> <p>3i The latest bank balance is around HKD563,000 after paying HKD202,500 for deposit for intercity. 2012 Intercity will be held in Regal Hong Kong Hotel.</p>		
4	<p><u>Internal Affairs:</u></p> <p>4i Suggestion to adopt Google calendar for HKCBA events: JT to check with Jacky to get more details on function and use.</p> <p>4ii Intercity: Government confirmed to provide us a subsidy of HKD200,000. Have invited Steve Wong to be the bulletin editor. For scoring, Song Zhao will be helping; we will need to find someone to learn the process for future use. CC and Kelvin Yim will confirm the no. of computers required.</p>		JT
4iii	<p>2013 APBF: will be held in Regal Hong Kong Hotel. Government sponsorship TBC. Suggest to find Robert Zajac to be the bulletin editor. For promotion, CL to provide Regal Hong Kong brochures, Room rate info etc. so that DZ can distribute during the Delegate's meeting in 2012 APBF Congress in August. CL to provide the materials in the next meeting for council's review.</p>		CL
5	<p><u>External Affairs</u></p> <p>5i Hong Kong Korean Bridge Club would like to invite HKCBA to join a 2-days event in October in Seoul and they will waive the registration fee for one team if we are participating.</p>		

5ii	World Junior: Selection needs to be completed by June 1 as we have to provide names for registration purpose.		KF
5iii	APBF Congress: DZ will join the delegate's meeting; will need one more council member to join the meeting (TBC, depending on who else is going).		
6	<u>A.O.B.</u> Council endorsed the event calendar for the new bridge year. The 2nd council meeting will be held on April 25, 2012 (Wednesday).		

2nd Council Meeting Minutes

Date: April 25, 2012 (Wednesday)

Time: 7:30 p.m.

Venue: Unit 1103, 11/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST, KLN, HK

Present: Officers:

Derek Zen – President (DZ)

Thomas Ng – Vice-President (TN)

Pearlie Chan – Secretary (PC)

Christopher Leung – Treasurer (CL)

Council members:

CC Wong (CC)

Chan Yiu (CY)

Charlie Lee (XL)

John Tsang (JT)

KF Mak (KF)

Tony Lau (TL)

WK Lai (WK)

Apologizes:

Council members:

Leo Cheung (LC)

Item	Content	When	Action
1	Adopt minutes of last meeting.		
2	<p>Follow up matters raised in last meeting (by minutes order):</p> <p>f) XL will continue to explore how to share Bridge related news with University.</p> <p>g) KF reached out to Amy to arrange jackets with HKCBA logo for HK representatives to comply with dress code requirement for APBF/World Championships. Amy recommended placing removable logo on jackets instead of making jackets with printed logos. KF to continue follow up with Amy on progress.</p> <p>h) Suggestion to adopt Google calendar for HKCBA events: JT to check with Jacky to get more details on function and use.</p> <p>i) PC to follow up Anthony Ching for the 2013 APBF presentation ppt. CL to prepare materials on hotel, transportation etc for distribution during the delegate's meeting. DZ will be the representative to attend the meeting as well as LC if he is going as well (TBC).</p> <p>j) KF to provide player names for World Junior registration.</p>		<p>XL</p> <p>KF</p> <p>JT</p> <p>PC, CL</p> <p>KF</p>
3	<u>Financial Affairs:</u>		
3i	The latest bank balance is around HKD640,000 .		
4	<u>Internal Affairs:</u>		
4i	Intercity: Government required the organization committee to put a statement on all the promotions related to San Miguel Pairs event that only people over the age of 18 can participate in the event.		
4ii	Equipment: Need to buy an additional 40 sets of Bridgemates for pair events, as well as one more card dealing machine. CC to arrange.		CC
4iii	Roger Ling's complain: CC and PC to work on getting a reply to Anthony Ching.		CC, PC
4iv.	Additional computer for Intercity: CC will help intercity committee to buy.		CC
4v	Scorer to learn Zong Xiao's scoring system during intercity: CC to provide suggestion.		CC
4vi	APBF website: The website for 2013 APBF has to link up with HKCBA		TL

	<p>website. TL to work on the logistics and get quotation on the budget.</p>		
5	<p><u>External Affairs:</u></p>		
5i	<p>WMSG 2012: Anthony Ching informed Council to note the WBF condition that if we do not send a team to the WMSG in a category, then the NBO will not be able to participate in the Bermuda Bowl or Venice Cup or Senior Bowl for 2013 and 2015. Council noted.</p> <p>PC to remind DZ to ask during the APBF delegates meeting whether we should allow those team who didn't participate in WMSG to play in the knock out rounds.</p>		PC
5ii	<p>Interport Competition: Tentative dates – July 21 to 22 in Guangzhou.</p>		
6	<p><u>A.O.B.</u></p>		
6i	<p>Steve Wong asked whether we allow players who recently paid an ordinary membership fee to participate in the trials to be treated as ordinary members for next year. Council agreed.</p>		
6ii	<p>XL advised that there might be a youth ladies team formed to participate in the coming intercity and asked whether Council can waive their registration fee. Council agreed.</p>		
6iii	<p>LCSD asked whether HKCBA can issue certificate for the Bridge teachers who taught in LCSD courses. Council advised that we can issue letter to certify.</p>		
	<p>The 3rd council meeting will be held on June 4, 2012 (Monday).</p>		

北美春季橋牌大賽

(North American Spring Bridge Championships)

2012年3月15日至25日在美國Memphis舉行的北美春季橋牌大賽，是一場世界級水平的比賽，我只能從21—25日在BBO上看淘汰賽部分，每天64副牌，我看足48副，很多牌，給我留下深刻印象，也感到，只有犯錯少（不可能不犯錯），才能取得勝利。

From 15 to 25 March 2012, the North America Spring Bridge Championships were held in Memphis of the USA. This was a world-class competition. I could only watch those parts in the knockout matches held from 21 to 25 March on BBO. I watched 48 boards out of 64 boards per day. Many boards were embedded in my memory deeply. I feel that it is necessary to reduce the number of mistakes (not possible to have no mistakes) in order to win.

(1) Semi-Final

有4個隊，打相同的牌 4 teams played the same boards.

Board 36

# 36	
W / ALL	
♠ -	♠ A K 5
♥ A K Q 10 7 5	♥ J 9 3
♦ A Q 8 6 3	♦ 10 7
♣ 9 6	♣ A K 10 4 2

其中一個隊的叫牌：The bidding of one of teams was:

W	N	E	S
1♥	3♠	Dbl	4♠
5♠	Pass	5NT	Pass
6♦	Pass	7♥	Pass
Pass	Pass		

我想，我們大概只能叫到6♥，叫到還要打成才行，首引♥4，依次出♥3，♥2，♥5。如何繼續？現在起碼♥的分配不壞於3-1。一種辦法打♣，如果♣是3-3分配，你已成功，2張♣加♠A，♠K，正好墊4張♦，一共有6墩♥，4墩♣，2墩♠，1墩♦。缺點是：如果♣是5-1分配，持單張♣有2張♥，你將失敗。（你不能先調將，再打♣，沒有進手張提取已做好的♣）。

♣ 如是 4 - 2 分配，你的成功取決於：♦K 要在南。

另一辦法，要飛♦，只要♦不壞於 4 - 2 分配，（前提是飛到♦ K），也能成功。

你會採取那一條路線。坐西是 Thomas Bessis，第 2 和第 3 墩，打♣ A，♣ K，第 4 墩大將吃♣，成功了，一共取到 6 墩♥，3 墩♣，2 墩♠，2 墩♦，（飛到♦ K），4 家牌是：

I think we may possibly bid up to 6♥. Even if you have reached this contract, you still have to make it. The first lead is the ♥4, followed by ♥3, ♥2 and ♥5. How would you continue? Now, you know the distribution of ♥s would not be worse than 3 - 1. One way is to play the ♣s. If the ♣s are 3 - 3, you have already succeeded. 2 ♣ tricks plus ♠A and ♠K can be used to discard 4 ♦s. You have 6 ♥ tricks, 4 ♣ tricks, 2 ♠ tricks and, one ♦. The weakness is if ♣s are 5 - 1 and the one with the singleton ♣ has 2 cards in ♥, you will fail. (You cannot draw trumps first before you play the ♣s --- you do not have entry to cash the established ♣s) .

If the ♣s are 4 - 2, your success is dependent on South holding the ♦K.

Another way is to♦. If the ♦s are not worse than 4 - 2, (provided that you can finesse ♦K successfully), you can also succeed. Which way would you choose? The one who sat West was Thomas Bessis. He played the ♣ A and ♣K at tricks 2 and 3, and trumped high a ♣ at trick 4. He succeeded, he won 6 ♥ tricks, 3 ♣ tricks, 2 ♠ tricks and 2 ♦ tricks (♦K was successfully finessed) . The 4 hands were:

# 36	♠ Q J 10 9 8 7 4		
W / ALL	♥ 8 6 4		
	♦ J		
	♣ J 8		
♠ -		♠ AK 5	
♥ AK Q 10 7 5		♥ J 9 3	
♦ AQ 8 6 3		♦ 10 7	
♣ 9 6		♣ AK 10 4 2	
	♠ 6 3 2		
	♥ 2		
	♦ K 9 5 4 2		
	♣ Q 7 5 3		

4 隊中有 2 隊叫到 6♥. 2 teams out of 4 teams reached 6♥.

W	N	E	S
1♥	2♠	3♠	4♠
5♦	Pass	6♥	Pass
Pass	Pass		

W	N	E	S
1♥	Pass	2♣	Pass
2♦	Pass	2♠	Pass
4NT	Pass	5♦	Pass
5NT	Pass	6♥	All Pass

專家叫牌一樣有誤會，第 4 隊叫牌： Experts can also have misunderstanding and bid wrongly. The bidding of the 4th team was:

W	N	E	S
1♥	3♠	4♣	4♥
4♠	Dbl	4NT	Pass
5NT	Pass	6♣	Pass
Pass	Pass		

6♣是不能完成的合約，首引♠2，明手將吃，出♣9，北放♣8，犯了一個大錯，如果莊家出♣小，就打成了，南北共有6張♣，任何分配（即使一家持♣QJ雙張，你也要輸1墩♣），莊家最少要輸1墩將牌。實戰中，莊家打♣A，♣K，南家剩♣Q7，莊家是♣1042，必輸2墩♣，下1。如果北在明手出♣9時蓋上♣J，在現在的分配情形，莊家永遠都打不成。

6♣ is not a makeable contract. The first lead was the ♠2, Dummy ruffed. Played the ♣9, North followed with the ♣8 (a big mistake). If Declarer played a small ♣, he could make the contract. North and South had 6 cards in ♣. No matter the distribution (even if an opponent held the ♣ QJ doubleton, you have to lose a ♣), Declarer has to lose a trump. In reality, Declarer played ♣A and ♣K South had ♣ Q7 left. Declarer's hand was ♣ 1042 and had to lose 2 ♣ tricks, down 1. If North covered Dummy's ♣9 with the ♣J, based on the present distribution, Declarer could never make the contract.

(2)

# 16	
W / E W	
♠ K 5	♠ A J 10 8 7 4 3 2
♥ Q 9 7 3	♥ -
♦ K J 10 8 7	♦ A 6
♣ J 9	♣ A 4 2

有一桌叫牌 The bidding at one table was:

W	N	E	S
Pass	2♥	4♦	4♥
4NT	Pass	5NT	7♣
Pass	Pass	7♠	Pass
Pass	Pass		

4♦ 表示強牌，♠ 長套。

5NT 有一缺門。

首引♣Q，莊家♣A，第2墩♠A，南跟出♠9，南應過4♥（應有3張），叫過7♣，所以他的♦，不會超過2張。第3，第4墩♦A，再♦K，第5墩♦J，莊家攤牌，說明全取13墩。如果不叫7♣，代之7♥，不知東會不會仍叫7♠？

4♦ showed a strong hand with a long ♠ suit.

5NT showed a void.

The first lead was the ♣Q, Declarer ♣A. ♠A was played at trick 2, South followed with the ♠9. South has responded 4♥ (should have 3 cards) and bid 7♣, and therefore he should not have more than 2 cards in ♦, ♦A, ♦K and ♦J were played at trick 3, 4 and 5 and Declarer then claimed all the 13 tricks. If South had not bid 7♣ but 7♥, I wonder whether East would still bid 7♠.

# 16	♠ Q 6		
W / E W	♥ K J 10 8 6 4		
	♦ Q 9 5 4		
	♣ 6		
♠ K 5		♠ A J 10 8 7 4 3 2	
♥ Q 9 7 3		♥ -	
♦ K J 10 8 7		♦ A 6	
♣ J 9		♣ A 4 2	
	♠ 9		
	♥ A 5 2		
	♦ 3 2		
	♣ K Q 10 8 7 5 3		

有2桌叫到6♠。一桌叫牌是：6♠ was reached at 2 other tables. The bidding at one table was:

W	N	E	S
Pass	2♥	3♥	5♥
Pass	Pass	5♠	Pass
6♠	Pass	Pass	Pass

5♥ 後，西 Pass 是逼叫。南沒有叫♣，首引♥A，莊家（Moss）將吃，出小♣，南♣Q，南再出♣，北將吃，下1。Moss 沒有想到南有7張♣。

After 5♥, West's Pass is forcing. South has not bid ♣. The first lead was the ♥A, Declarer (Moss) ruffed, played a small ♣, South ♣Q, another ♣, North ruffed, down 1. Moss did not expect that South had 7 cards in ♣.

另一桌大同小異的叫牌：The bidding at another table was similar:

W	N	E	S
Pass	2♥	4♠	5♥
5♠	Pass	6♠	Pass
Pass	Pass		

也是首引♥A，莊家將吃，拔♠A，南和北都跟出，第3墩♦A，再♦到♦J飛過，就輸這一墩而成約。

The first lead was also the ♥A. Declarer ruffed, cashed ♠A, both South and North followed. ♦A and another ♦ to the ♦J to finesse, lost this trick and made the contract.

第4桌的東西沒有想去滿貫的意思。

Both East and West did not have the intention to bid a slam at the 4th table.

W	N	E	S
Pass	3♥	4♠	5♥
DBL	Pass	Pass	Pass

結果僅3下。The result was only 3 down.

叫到7階的都是最後冠軍隊 Amoils 隊員，他們積極叫牌，良好的做莊技術，把握機會，加上一點運氣，獲得了優異的成績。

The team which bid to the 7 level was the final Champion team - Amoils. Their teammates bid aggressively and declared very well. With the addition of some luck, they have got excellent result

(3) Semi-Final 第8副 Board 8

8
W / NIL
♠ K 8 7 3
♥ K Q 9 3
♦ -
♣ A Q 7 5 4

請看 4 位南家的叫牌： Please read the bidding of the 4 South players:

W	N	E	S
1♦	Pass	1♥	Dbl
Rdbl	1♠	2♦	2♠
Pass	Pass	Dbl	Pass
3♦	Pass	Pass	Pass

由於東叫 2♦，牌力有限，南加叫 2♠，也算合理。

As East bid 2♦ showing limited strength, South raised to 2♠ which was considered a reasonable bid.

W	N	E	S
1♦	Pass	1♥	Dbl
Rdbl	1♠	2♣	2♠
Pass	Pass	Dbl	Pass
3♦	Pass	Pass	3♠
Dbl	Pass	Pass	Pass

這桌的南太高估自己牌力，同伴是被逼叫 1♠，最重要是東叫到你的♣套，你和東配合，叫 2♠已很危險，還要叫 3♠。請看 4 家牌：

The South at this table has overestimated his strength. Partner was forced to bid 1♠. The most important thing was that East has bid your ♣ suit. You have a fit with East and your bid of 2♠ was already dangerous, not to mention 3♠. Please read the 4 hands:

# 8	♠ 10 6 5 4	
W/NIL	♥ 8 7	
	♦ K Q 7 2	
	♣ 10 6 2	
♠ A Q 9 2		♠ J
♥ A 6 5		♥ J 10 4 2
♦ 9 8 6 5 4 3		♦ A J 10
♣ -		♣ K J 9 8 3
	♠ K 8 7 3	
	♥ K Q 9 3	
	♦ -	
	♣ A Q 7 5 4	

首引將牌，讓明手♠K得，之後西♥A進手，再調 3 輪將，防守非常出色，結果 3 下。

First lead a trump, won by Dummy's ♠K. When West gained entry with the ♥A, he drew 3 rounds of trump. The defence was excellent. The result was down 3.

W	N	E	S
1♦	Pass	1♥	Dbl
Rdbl	1♠	2♣	4♠
Dbl	Pass	Pass	Pass

這桌的南，更加不知所以。我不知道有幾位南家會這樣叫牌，不過這次北主打出色（或者說防守不佳），首引將牌，明手放小，第 2 墩♥，西♥A 進手，沒有調將，（防守失誤）第 3 墩出♦，最後防守方，只得到♥A 加 4 墩將牌，下 2。（如果第 3 墩，西出♠A，再♠Q，不知道南♠K 進手，如何繼續，最少也要 3 下）

I don't know what this table's South was doing. I wonder how many South players would bid like this. However, North played well (or the defence was poor). First lead a trump, Dummy played small. Played a ♥ at trick 2, West's ♥A gained entry but he did not continue to draw trumps (defence error). West played a ♦ at trick 3. In the end, the defence only won the ♥A plus 4 trumps, down 2. (If West led the ♠A at trick 3 and then played ♠Q, I don't know how South would continue when South's ♠K gained entry. The result should be at least down 3.)

W	N	E	S
1♦	Pass	1♥	Dbl
Rdbl	1♠	3♦	Pass
5♦	Dbl	Pass	Pass
Pass			

這桌，南很正確處理他的牌（實戰 5♦ 加倍下一），是四桌中唯一得到正分的南北方。你看，東西方叫牌多積極，東的牌夠跳 3♦ 嗎？或許♣K 換成♥K，真的打成了。如講分，西只有 10 分，不但開叫，在東的邀請下，仍叫 5♦。他們的主打技術，相當出色。首引♥8，依次♥8，♥J，♥Q，♥6，西忍讓 1 墩，第 2 墩南出那張？南不能出♥，不能出♣，沒有♦，只好出♠，幫莊家 1 墩，莊家讀牌很準，一共將吃 3 次♣，調 2 次將，將吃 1 墩♠，提♥A，各剩 4 張牌：

The South at this table correctly handled his cards (In practice, 5♦ doubled went down 1). This was the only table at which North and South got a positive score. You see, East and West were very aggressive in their bidding. Did East have sufficient strength to jump bid 3♦? Perhaps, if ♣K was exchanged for ♥K, the contract could be made. If you just count the high card points, West had only 10 points. Not only did he open bid, he even accepted East's invitation and bid 5♦. Their declarer play was very good. The first lead was the ♥8 followed by ♥J ♥Q and ♥6. West ducked this round. Which

card would South play at trick 2? South could not play a ♥ nor a ♣. With no ♦, South could only play a ♠ and helped Declarer with 1 trick. Declarer read the cards correctly. He ruffed ♣ trice, drew 2 rounds of trump and ruffed a ♠, and cashed the ♥A, Each player had 4 cards remaining:

# 8	♠ 10 6	
W/NIL	♥ -	
	♦ K 7	
	♣ -	
♠ A Q		♠ -
♥ 5		♥ 10 4
♦ 9		♦ -
♣ -		♣ K J
	♠ K 8	
	♥ K	
	♦ -	
	♣ A	

南的牌無關緊要，莊家用♦9投入北，一共輸1墩♥，2墩♦。（如第2墩南出♠K，最後西的♠是♠Q9，北是♠106。結果仍一樣），下一。

South's cards were not important. Declarer used the ♦9 to throw in North and lost 1 ♥ and 2 ♦s (If South played the ♠K at trick 2 then West's ♠s would be ♠Q9 and North's ♠s would be ♠106. The result would be the same) , down 1.

(4) Amoilds 隊在 R16 淘汰有世界冠軍意大利隊員在內的 CAYNE 隊時，幾副滿貫牌處理得相當好。（各隊都打不同的牌）

When Amoilds Team at R16 knocked out CAYNE team which consisted some Italy's World Champion players, they handled some slam boards very well. (Each team played different cards.)

# 52		
W/ALL		
♠ A J 8 3		♠ K Q 6 5
♥ K J 7 6 5 4		♥ A 3 2
♦ 5 3		♦ A K J 2
♣ 4		♣ A 3

AMOILS 隊員坐東西時叫牌

AMOILS teammates sat East and West and the bidding was:

W	N	E	S
Pass	Pass	2NT	Pass
3♣	Dbl	3♠	Pass
4♥	Pass	4NT	Pass
5♣	Pass	5NT	Pass
7♠	Pass	Pass	Pass

4♥ 是配合♠的扣叫，如只有♥套，在 2NT 後，應叫 3♦轉移。5NT 表示關鍵張已齊，西依靠長套♥，贏墩多，叫上大滿貫。

首引將牌，成約的機會是，南北的♥ 或者是 2 - 2，或者南有♥ Q 三張等，莊家連抽 3 輪將牌，（北有 2 張），第 4 墩出♥A（防止南有 4 張♥，這張牌出的非常好），再出 3 輪♦，明手將吃，北沒有必要第 3 墩跌下♦ Q（他有 4 張♦），莊家♣A 回手，再出♦ J，知道北有 2 張♠，4 張♦，加倍過 3♣，同伴在 3♠後也沒有叫 4♣或 5♣（南不會有 5 張♣），莊家很精確讀出北的牌，打成 7♠。

4♥ is a cuebid showing fitness in ♠. If West has only the ♥ suit, he should bid 3♦ in response to 2NT to transfer. 5NT indicated that all the keycards are available. West relied on his long ♥ and abundant winning tricks and bid a grand slam.

The first lead was a trump. The chance of success depends on (1) the ♥s of North and South are 2 - 2 or (2) South has 3-carder ♥ with Q. Declarer drew 3 rounds of trump (North had 2 trumps) and played the ♥A at trick 4 (to see if South had 4 cards in ♥, this card was played very well), and then played 3 rounds of ♦, Dummy ruffed. North unnecessarily dropped the ♦Q (he has 4 carder-♦). Declarer returned to his hand with the ♣A and then played the ♦J, knowing that North had 2-carder ♠ and 4-carder ♦. Though North has doubled 3♣, his Partner did not bid 4♣ or 5♣ after 3♠ (South would not have 5-carder ♣). Declarer read the cards very accurately and he made 7♠.

# 52	♠ 4 2	
W / ALL	♥ 10	
	♦ Q 7 6 4	
	♣ Q J 10 9 7 2	
♠ A J 8 3		♠ K Q 6 5
♥ K J 7 6 5 4		♥ A 3 2
♦ 5 3		♦ A K J 2
♣ 4		♣ A 3
	♠ 10 9 7	
	♥ Q 9 8	
	♦ 10 9 8	
	♣ K 8 6 5	

另桌坐東西的是意大利的 Lauria 和 Versace.

The ones who sat East and West at the other table were Italy's Lauria and Versace.

W	N	E	S
1♥	Pass	2♣	Pass
2♥	Pass	2♠	Pass
2NT	Pass	3♣	Pass
3♥	Pass	3♠	Pass
3NT	Pass	4NT	Pass
5♥	Pass	6♥	Pass
Pass	Pass		

由於西的開叫，東雖然一直接力問叫，西只有回答低限，第 2 套♠也沒有叫出。最後東也不能判斷有無大滿貫。輸 13 IMP.

Due to West's opening bid, East relayed to ask several times while West just replied lower limit each time. The 2nd suit - ♠ - was not bid. East could not judge whether there would be a grand slam and they lost 13 IMP.

(5) R16 最後一副 The Last Board:

打完 63 副牌時，2 隊的比分 114: 114.

After playing 63 boards, the scores of the 2 teams were 114: 114.

# 64	♠ J 9 2	
W / E W	♥ 10	
	♦ Q 7 6	
	♣ A K J 8 7 2	
♠ Q 10 7 6		♠ A K 8 5 4 3
♥ 8		♥ A J 7 5 3
♦ A K 10 8 5 3		♦ J
♣ 5 3		♣ 9
	♠ -	
	♥ K Q 9 6 4 2	
	♦ 9 4 2	
	♣ Q 10 6 4	

叫牌上已分出勝負。

The bidding determined the winner or loser.

W	N	E	S
1♦	2♣	4♣	5♣
5♠	Pass	6♠	Pass
Pass	7♣	Dbl	Pass
Pass	Pas		

Amoils 隊判斷 6♠能打成，叫 7♣，只下 4。-800 分。

Amoils team judged that 6♠ could be made and bid 7♣, only down 4, - 800.

CAYNE 隊坐南北時：When CAYNE team sat North and South:

W	N	E	S
Pass	1♣	1♠	2♦
4♦	Pass	4♥	5♣
5♦	6♣	6♠	Pass
Pass	Pass		

坐北是 Sementa，南是 Duboin，看來不能判斷 6♠能否成約，沒有進一步犧牲，

（南北雖有 18 點，只有 1 墩防守贏墩）。結果 6♠是鐵牌，（東西聯手 22 分，由於南北♦是 3 - 3 分配，很容易取到 12 墩），輸 12 IMP，也輸掉整場比賽。

The one who sat North was Sementa, South was Duboin. They possibility could not judge whether 6♠ was makeable and so they did not further sacrifice. (Thought North and South had 18 points but they had only 1 defensive trick). 6♠ was cold, (East and West had 22 points jointly. As the ♦ of North and South were 3 – 3, 12 tricks were won easily) and so they lost 12 IMP and the whole match.

不純靠點力叫牌

Bidding not purely based on points

其實很多牌都不應該純靠點力來叫牌，我以 BBO 上的幾副牌來說明。

In fact, many hands should not be bid purely based on points. I list below some examples from BBO.

(1) 2012/03/15 BBO

和澳門隊友為伴，我坐西，持

Partnership with my Macau teammates, I sat West holding:

#5
N / N S
♠ A 8 4
♥ 9 8 6 5
♦ A J 6 4 2
♣ 2

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
	3♣	3♥	Pass
?			

到你，你叫什麼？最簡單，也是最差的叫品：4♥。

It is your turn. What is you bid? The simplest and the worst bid is 4♥.

你留意叫牌，同伴沒有叫加倍，南也沒有加深阻擊，說明東應有 3 張或以上♣，且是不平均牌型。你的牌，以♥為將牌，可幫同伴 4 墩，（將吃 2 墩♣，加 2 個 A）屬於很好的牌，你不能叫 4♥ 關門，你的♣有第 2 輪控制，你要叫 1 輪逼叫叫品，也即 4♣，（一定有♥支持），讓同伴考慮，最重要的是，和同伴的牌配合，（有配合才能產生更多贏墩）實際叫牌：

You noticed from the bidding that Partner had not doubled and South had not preempted further. It indicated that East should have 3 or more ♣s and an unbalanced hand. Your hand, using ♥ as trump, could help your Partner with 4 tricks, (ruff 2 ♣s plus 2 Aces). and so was a very good hand. You should not stop bid at 4♥.

Your ♣ suit had 2nd round of control. You had to make a forcing bid and that was 4♣ (meaning support for ♥), and let Partner consider. The most important thing was matching with Partner's cards (matching can produce more winning tricks). The actual bidding was:

W	N	E	S
	3♣	3♥	Pass
4♣	Pass	4♠	Pass
5♥	Pass	6♥	Pass
Pass	Pass		

同伴叫出第 2 套，我們順利叫上滿貫。(聯手才 23 點，純算點的話，可能連 Game 都不該叫到——聯手不夠 26 點)，4 家牌如下：

Partner bid his 2nd suit and we smoothly bid a small slam. (The joint hands had 23 hcp. If you just count points, you may not even bid a game as you do not have 26 points). The 4 hands are as follows:

#5	♠ J 6 2	
N / N S	♥ 7	
	♦ K 7	
	♣ K Q J 10 9 4 3	
♠ A 8 4		♠ K Q 9 7
♥ 9 8 6 5		♥ A J 10 4 3 2
♦ A J 6 4 2		♦ -
♣ 2		♣ A 6 5
	♠ 10 5 3	
	♥ K Q	
	♦ Q 10 9 8 5 3	
	♣ 8 7	

你可以說《運氣》，是的，有運氣，有時，聯手 33 點也還要有運氣，才能打成。對嗎！
You may say it was "luck". Yes, we had luck. However, sometimes even if you have 33 points, you may not make a slam. Right?

同場另一副 Another board in the same match:

上家不叫，你持 RHO did not bid. You held:

15
S / N S
♠ K 6 2
♥ K 9 7 6
♦ K Q 7 6 4
♣ 10

沒有 A 的 11 點，要是以前，應該不叫，現在無論世界級，國家級選手，有幾個不開叫，（有許多比這牌還差，也一樣開叫）我向他們學，（如果仍要 12 點才開叫，也可能有他的優點），我也開叫

Previously, you would not open bid with 11 points and no Ace. Now, no matter world class or national players, very few of them would not open bid (some may open bid with a weaker hand). I learned from them (Opening bid with at least 12 points may have its advantages) and I also opened bid:

W	N	E	S
			Pass
1♦	Pass	1♠	Pass
2♦	Pass	3♣	Pass
?			

同伴持好牌，叫新低花，進局逼叫。我叫 3♠ 有 3 張♠支持，同伴以逼叫手段，表示同意♦為將牌。

Partner held good cards and bid a new minor forcing to game. I bid 3♠ showing 3 ♠s in support. Partner used forcing bid to show agreeing ♦s as the trump suit.

W	N	E	S
			Pass
1♦	Pass	1♠	Pass
2♦	Pass	3♣	Pass
3♠	Pass	4♦	Pass
?			

同伴的 3♣，等於 2 蓋 1 應叫，逼叫到局。這時，我最差叫 5♦，不能 Pass。雖然我以低限牌開叫，現在同伴是隊長，我要告訴他，我的大牌位置，我叫 4♠（♠K 比♥A 或♥K 更有用）。最後叫到滿貫。

Partner's 3♣ was equivalent to 2 over 1 forcing to game. At present, my worst bid was 5♦. I could not pass. Even though I opened with a minimum hand, Partner became

the captain and I had to inform him the position of my high cards. I bid 4♠ (♠K was useful than ♥A or ♥K to my Partner) and we finally bid a slam.

W	N	E	S
			Pass
1♦	Pass	1♠	Pass
2♦	Pass	3♣	Pass
3♠	Pass	4♦	Pass
4♠	Pass	6♦	Pass
Pass	Pass		

首引♣K，由於南北的♦是2-2分配，♣是4-3分配，很容易取到12墩。4家牌如下：
The first lead was the ♣K. As the ♦s were 2-2 and the ♣ were 4-3, we won 12 tricks easily. The 4 hands were:

# 15	♠ J 10 8	
S / N S	♥ 10 8 4 3	
	♦ A 3	
	♣ K Q 9 6	
♠ K 6 2		♠ A Q 9 5
♥ K 9 7 6		♥ -
♦ K Q 7 6 4		♦ J 8 5 2
♣ 10		♣ A J 8 3 2
	♠ 7 4 3	
	♥ A Q J 5 2	
	♦ 10 9	
	♣ 7 5 4	

聯手也只有23點。We jointly had 23 points only.

再1副，是對方有滿貫 Another board. This time, the opponents should have a slam.

# 9	♠ A 8 5 3	
N / E W	♥ J	
	♦ A K Q 8 7	
	♣ J 6 3	
♠ 10 9 6 2		♠ Q 7
♥ 10 8 4 2		♥ K 9 7 6
♦ 6 5		♦ 4 3 2
♣ 7 5 4		♣ Q 9 8 2
	♠ K J 4	
	♥ A Q 5 3	
	♦ J 10 9	
	♣ A K 10	

他們叫牌：Their bidding:

W	N	E	S
	1♦	Pass	1♥
Pass	1♠	Pass	2♣
Pass	2♦	Pass	3NT
Pass	Pass	Pass	

最後南不必急於叫 3NT 關門，你是應叫方，已經叫過 2♣ 新低花逼叫，現在叫什麼都是逼叫，最好叫 3♦，很容易叫到滿貫 6♦，牌生成這樣，7♦ 都有。

這牌南北聯手有 33 點，不是沒有叫到滿貫嗎？

There was no need for South to bid 3NT to close bid in a hurry. You are the responder and have bid 2♣ as new minor forcing. Now, every bid is forcing before game. The best bid is 3♦, and you will easily bid 6♦. As the cards lie, you can even make 7♦. For this hand, North and South jointly have 33 points but they cannot even bid a slam.

附帶說一下，有人認為，第 4 花色只逼叫 1 輪，就像這牌，2♣ 後，北叫 2♦，你能判斷有滿貫嗎？你不知道北的大牌位置，也無法確定贏墩能力。南只憑猜測，（猜測沒有滿貫）叫 3NT。（2♣ 逼叫到局，沒有什麼不好）一般的牌，應叫方是隊長，同伴開叫後，如果應叫方的牌在進局和滿貫之間，想多知道一些開叫者的牌型，一定要有一個逼叫到局的叫品，如果第 4 花色只逼叫 1 輪，那你就設計 1 個人為叫品，例如：任何開叫，2♣ 應叫是逼叫到局（2♣ 與 ♣ 無關）。如果南的牌只有邀叫力量。有很多叫品可選擇，例如 3♦，2♠，3♠，3♥，2NT 等等，表示不同程度的配合及力量。只留一個叫品（第 4 花色，這裡是 2♣）作為逼局，也即相當於 2 蓋 1 的叫品，這是 2 蓋 1 的延伸，又如：

In addition, some people consider that the 4th suit is only forcing for one round. Like this board, after 2♣, North bids 2♦, can you judge that there will be a slam? You don't know the positions of North's high cards and cannot as certain the winning strength. South can only guess (to guess whether there will be slam) and bid 3NT. (2♣ if forcing to game. What's wrong?). For most hands, the responder is the captain. After Partner has open bid, if the responder's hand belongs somewhere between a game and a slam and wants to know about Partner's shape, he has to make a forcing bid. If the 4th suit is only forcing for 1 round, then you have to design an artificial bid, e.g., whatever the opening bid, 2♣ should be forcing to game (2♣ is not related to ♣). If South has only an inviting hand, he has a number of choices, e.g., 3♦, 2♠, 3♠, 3♥, 2NT, etc to show different levels of fit and strength. The only bid remaining (the 4th suit, which is 2♣ here) is forcing go game, which is equivalent to a 2 over 1 bid and is an extension of 2 over 1. And for example, the following:

W	N	E	S
1♣	Pass	1♠	Pass
2♣	Pass	2♦	Pass
?			

也應該逼叫到局。如果你選擇 2♦ 逼叫到局，那麼東第 2 輪叫 2♥ 就不逼叫，東的牌可能是 5431 或 5530 等，牌力也許只有 5 - 6 分。

should also be forcing to game. If you choose 2♦ as forcing to game, then East's second-round bid of 2♥ would be non-forcing. East's hand may be 5431 or 5530 etc and the strength may be 5 – 6 points.

有時，聯手雖有成局的點力，選錯合約，也是常有的事。

Sometimes, even though the joint points are sufficient for a game, choosing the wrong contract is not uncommon.

Board 1

1
N / Nil
♠ A K J
♥ 8
♦ K Q 8 6 2
♣ J 9 6 2

我是西，前幾輪叫牌

I was West. The previous rounds of bidding were:

W	N	E	S
	Pass	1♣	Pass
1♦	Pass	1♠	Pass
2♥	Pass	2NT	Pass
3♣	Pass	3♥	Pass
?			

我的 2♥ 是第 4 花色，進局逼叫，3♣ 確定將牌，3♥ 有 ♥ A，我的牌力不足以叫到 5 階，最後停在 4♠。

My 2♥ was the 4th suit, forcing to game. 3♣ confirmed the trump suit. 3♥ showed ♥ A. The strength of my cards was not sufficient for bidding up the 5 level and so I stopped at 4♠.

W	N	E	S
	Pass	1♣	Pass
1♦	Pass	1♠	Pass
2♥	Pass	2NT	Pass
3♣	Pass	3♥	Pass
4♠	Pass	Pass	Pass

我的♠應該是3張，如是4張，在2NT之後，應叫3♠，不是3♣。同伴的♠如是Q10xx四張，就比較理想，現在南北的♣分配是2-3，反而5♣是最佳合約。但是防守方也沒有找到擊敗合約的方法。(聯手26點，4-3將牌，防守正確，不能成約)

(實戰首引將牌，給了莊家機會，抽2輪將牌，送低花，準備輸1墩將牌，2個A)，請看4家牌：

I should have 3 ♠s only. If I had 4 ♠s, after 2NT, I should have bid 3♠ and not 3♣. If Partner's ♠s were Q10xx, it would be more ideal. As the distribution of ♣s of North and South were 2 - 3, 5♣ should be the best contract. However, the defence could not find the way to defeat the contract (with joint points of 26 and 4 – 3 trumps, the contract could not be made if the defence was correct). (In practice, the first lead has given Declarer the chance. Draw 2 rounds of trump, give a minor, prepare to lose a trump and 2 Aces). Please read the 4 hands:

#1	♠ 10 9 7 5	
N/Nil	♥ Q J 9 5	
	♦ 10 5	
	♣ A 10 3	
♠ A K J		♠ Q 6 3 2
♥ 8		♥ A 10 7
♦ K Q 8 6 2		♦ J 7
♣ J 9 6 2		♣ K Q 7 5
	♠ 8 4	
	♥ K 6 4 3 2	
	♦ A 9 4 3	
	♣ 8 4	

首引♥，低花A進手，再出♥，合約不保。

If the opponent first led a ♥, and played another ♥ upon gaining an entry with a minor Ace, the contract could not be made.

這次聯手有26點，5♣是最佳合約，照點的要求來講，要29點才能叫5♣。

This time, the joint points were 26 and 5♣ was the best contract. Based on points, we need to have 29 points before we can bid 5♣.

(2) 2012/3/10 BBO 我和 Seneca 為伴，我仍坐西
 I partnered Seneca. I still sat West.

# 7	
S/ALL	
♠ K Q J 3	♠ 8
♥ A 10 3	♥ K J 6 4 2
♦ K J 10	♦ A 9 8
♣ K J 10	♣ A 8 5 4

W	N	E	S
			Pass
1♣	Pass	1♥	Pass
2NT	Pass	3♣	Pass
3♥	Pass	3♠	Pass
4♦	Pass	5♦	Pass
6NT			

我們叫牌並不好,2NT 之後，同伴是隊長，到 5♦ 之後，我想是不是讓我選滿貫，為保護 2 個低花 K，我叫 6NT

Our bidding was not good. After 2NT, Partner became the Captain. After 5♦, I thought whether I should choose a slam. To protect my 2 minor Kings, I bid 6NT.

猜對♥ Q，打 5 墩♥，3 墩♠，剩 5 張低花，南墊牌有困難，不難成約。

After guessing ♥ Q correctly, I played 5 rounds of ♥ and 3 rounds of ♠, With 5 minors remaining, South had difficulty to discard. It was not difficult to make the contract.

# 7	♠ A 10 9 4	
S/ALL	♥ Q 9 8	
	♦ 7 6 2	
	♣ 9 6 2	
♠ K Q J 3		♠ 8
♥ A 10 3		♥ K J 6 4 2
♦ K J 10		♦ A 9 8
♣ K J 10		♣ A 8 5 4
	♠ 7 6 5 2	
	♥ 7 5	
	♦ Q 5 4 3	
	♣ Q 7 3	

(3) 國內一位專家級牌手認為：橋牌不是追求完美的運動，我們要作的就是從長期來看得大於失。專家牌手常能作出正確的取捨。他舉一例：

An expert player in Mainland China considered that: Bridge is not a game to ask for perfection. What we need to look for is gain more and lose less in the long-run. Expert players often have to make choices. He quoted an example:

同伴開叫 1♥，你持

Partner opened 1♥. You hold:

♠ J743 ♥ 65 ♦ 4 ♣ QJ10976

正確答叫是 1NT，不是 1♠，（也不是不叫）。（只算點的橋友，即使不同意，建議試着學一些）在 1NT 之後，你大概沒有機會顯示 4 張破♠，但可顯示 6 張好♣，而且是弱牌，如果你應叫 1♠，你就沒有機會叫出♣，你的牌力遠遠不夠在 1♠ 後再叫♣。你願意放棄 4 張差的高套還是放棄好的 6 張低套。

The correct response is 1NT, not 1♠ (and not pass). (Those bridge friends who count points only may not agree. I suggest trying to learn a little bit.) After 1NT, you may not have the chance to show your 4 weak ♠s, but you can show your good 6 ♣s and a weak hand. If you respond 1♠, you will not have the chance to show your ♣s. Your strength is not sufficient to bid ♣ after 1♠. Are you willing to give up your 4-carder weak major suit or your 6-carder stronger minor suit?

我非常同意這位專家的意見，算點的人，因為應叫者只有 4 點，不贊成應叫。我已講過多次，橋牌是以贏墩來決定勝負的，如以♣為將牌，同伴持 2 張小♣，一般你可以取到 4 墩♣，我想，這也許就是專家贊成應叫的理由吧。（長遠來講，得大於失）

I agree with this expert's opinion very much. People who count points only would not agree to respond with 4 points only. I have mentioned many times previously: Success or failure in bridge is determined by the number of winning tricks. If ♣ was the trump suit and Partner has 2 small ♣s, you should be able to win 4 ♣s normally. I think this may be the reason why the expert agrees to respond. (in the long run, you win more and lose less.)

或者看一副專家牌手如何取捨的處理。

2010 年世界錦標賽公開組雙人賽決賽

Perhaps, let us see how an expert player chose in the following example.

World Championship – Open Pairs Final (2010)

# 23	♠ Q 7 3 2	
S/ALL	♥ K J	
	♦ -	
	♣ K J 8 6 5 4 3	
♠ K J 10 6		♠ 8
♥ 10 9 8 3 2		♥ A Q 7 6 5 4
♦ Q J 5 2		♦ 9 8 7 6
♣ -		♣ A 2
	♠ A 9 5 4	
	♥ -	
	♦ A K 10 4 3	
	♣ Q 10 9 7	

北是多次世界冠軍 Nickell, 南是 Kalz

North was many-times World Champion Nickell, and South was Kalz.

W	N	E	S
			1♦
Pass	3♣	Pass	6♣
Pass	Pass	Pass	

3♣是表示6張好♣的邀叫，通常沒有4張高花。如果 Nickell 應叫 1♠,無論南之後應叫 2♠, 3♠, 2♦,你無法顯示6張♣的邀叫牌力，再叫♣，只是逼叫。Nickell 做了很好的取捨，這副牌的打成，要求東西的♦是4-4分配。有時叫得好，運氣也會來。

3♣ shows 6 good ♣s and is invitational, usually no 4-card major suit. If Nickell responded 1♠, then no matter South responded 2♠, 3♠ or 2♦, you can never show you have 6 ♣s with invitational strength. The rebid of ♣ is only forcing for one round. Nickell has made a good choice. In order to make the contract, it is necessary for the distribution of ♦ of East and West to be 4 - 4. Sometimes, when you bid well, your luck will also come.

同場，另一副叫牌，值得我們學習。

Same match, another board was worth learning by us.

# 25	♠ Q 6 5	
N / E W	♥ A Q J 9 8 4	
	♦ 5	
	♣ J 8 3	
♠ J 10		♠ A 7
♥ K 7 6 2		♥ -
♦ A K J 9 2		♦ 10 7 6 4 3
♣ Q 6		♣ A K 10 9 7 5
	♠ K 9 8 4 3 2	
	♥ 10 5 3	
	♦ Q 8	
	♣ 4 2	

W	N	E	S
	2♥	3♣	Pass
3♦	Pass	4♥	Pass
4 NT	Pass	5 NT	Pass
6♣	Pass	7♦	Pass
Pass	Pass		

坐東西的是中國著名牌手：康蒙，孫少林。東先叫出自己的套，（配合才有更多贏墩），不是有分一定先加倍，當同伴叫出和自己極配的♦時，馬上用 Splinter 表示，5NT 是有 2 個關鍵張加一缺門。6♣ 是進一步大滿貫試探。聯手才 25 點，7♦ 是鐵牌。

The ones who sat East and West were China's famous players: Kang Mong and Sun Shao Lin. East bid his suit first, (matching will create more tricks) instead of doubling to show points. When Partner bid a suit which matched very much with his own suit - ♦, he immediately splintered to show it. 5NT showed 2 keycards with a void. 6♣ is a step to try grand slam. Though the number of joint points was 25, 7♦ was a cold contract.

(4)2012/4/21 香港 Open League QF。Hong Kong Open League QF.

我們對 Alan Sze Team，我們遠不是他們對手，只有少數牌，值得回味，下面是其中一副。

We played against Alan Sze Team which was much stronger than ours. There were only a few hands worth remembering. The following was one of them:

#6	
E / E W	
♠ K 9	♠ A Q 10 8 5 4 2
♥ A K 6 3	♥ 8 4 2
♦ J 10 9	♦ A 4
♣ A J 7 5	♣ K

我們叫牌並不好，（打自然 2 蓋 1），我坐東：

Our bidding was not good (we played natural 2 over 1) . I sat East:

W	N	E	S
	Pass	1♠	Pass
2♣	Pass	2♠	Pass
4♠	Pass	4 NT	Pass
5♣	Pass	5 NT	Pass
6♥	Pass	7♠	A.P.

我想在 2♠ 之後，叫 2NT 較好，畢竟西有很好的控制。我因為同伴同意♠為將牌，我的贏墩增加很多，所以 4♠ 後繼續叫牌，當叫到 6♥ 時，我已數出有 12 墩，這時已無法再問有無♣Q 或♥Q，即使沒有 Q，還可以擠牌，故衝上大滿貫。

I think, after 2♠, bidding 2NT should be better as West has very good controls. As Partner has agreed ♠ as the trump suit, my number of winning tricks has increased a lot. So I continued to ask after 4♠. After bidding 6♥, I have already counted 12 tricks but it was not possible to ask for ♣Q or ♥Q, Even without the Q I could still rely on a squeeze and so I ventured to a grand slam.

首引♠，看到有 12 個贏墩，第 13 墩的來源可能是：某一防家有♣Qxx 三張，或北有♦KQ（初期不可能採取這條 Line），抽完將，橋引已不足。再或防家的♠是 2 - 2，♥是 3 - 3。（但提第 4 張♥的橋引已不存在）最後一種只有擠牌。我只採取擠牌，《看來最佳是先試♣，也即第 1 墩♠Q，♣K，♠K 進明手，♣A，大將吃♣，雖然♣Q 沒有跌下，也是應該先試。》我直接先抽 6 輪將，南有 3 張♠，墊 2 張♥，1 張♦，北有 1 張♠，墊 1 張♦，3 張♣，1 張♥

The first lead was a ♠. I could see 12 tricks. The source of the 13th trick could be: (1) an opponent had 3-carder ♣Qxx or (2) North had the ♦KQ (I could not take this line initially) . After drawing trumps, the entries were insufficient. Or (3) Opponents' ♠s were 2 - 2, ♥s were 3 - 3 (but the entry for cashing the 4th ♥ would no longer exist). (4) The last way was to squeeze. So I chose to squeeze. (It appeared that it was best to try ♣s first, i.e., the 1st trick was ♠Q, ♣K, ♠K to enter Dummy, ♣A, big ruff a ♣, though ♣Q has not dropped, it was still necessary to try.)

I directly drew 6 rounds of trumps instead. South had 3 ♠s and he discarded 2 ♥s and 1 ♦. North had 1 ♠ and he discarded a ♦, 3 ♣s and 1 ♥,

# 6	
E / E W	
♠ —	♠ 2
♥ A K	♥ 8 4 2
♦ J 10 9	♦ A 4
♣ A J 7	♣ K

明手還要墊一張牌，我這才發現沒有先試♣，只好放棄♣，明手墊♣7，接著出♣K，再♦A，沒有看見♦K和♦Q，用♥K進明手，出♣A，

Dummy had to discard a card. I then realized that I had not tried ♣ first and so I had to abandon ♣ and discarded the ♣7 from Dummy. Then I played the ♣K then the ♦A but could not see the ♦K nor the ♦Q. I used the ♥K to enter Dummy and played the ♣A.

剩 4 張牌

4 cards remain in each hand:

# 6	
E / E W	
♠ —	♠ 2
♥ A	♥ 8 4
♦ J 10	♦ 4
♣ A	♣ —

南北所剩 8 張牌中，共有 2 張♣，2 張♥，4 張♦，實際南北剩的牌是：

North and South had 8 cards left: 2 ♣s, 2 ♥s and 4 ♦. In reality, the cards remaining in the hands of North and South were:

#6	♠ -		
E / EW	♥ Q J		
	♦ K Q		
	♣ -		
♠ -		♠ 2	
♥ A		♥ 8 4	
♦ J 10		♦ 4	
♣ A		♣ -	
	♠ -		
	♥ -		
	♦ 8 6		
	♣ Q 9		

我出♣A時，北墊♥，沒看見♦K，♦Q掉下來，我就墊♦4，之後♥8是我的第13墩，沒想到，另一桌停在4♠，勝17IMP。聯手29點，不也有大滿貫嗎！

When I played the ♣A, North discarded a ♥ and I could not see the dropping of ♦K nor ♦Q. So I discarded the ♦4. Afterwards, the ♥8 became my 13th trick. Unexpectedly, the other table stopped at 4♠ and we won 17 IMP for this board. Though we jointly had only 29 points, we still had a grand slam!

4家牌是：The 4 hands were:

#6	♠ J		
E / EW	♥ Q J 10 9		
	♦ K Q 7 5		
	♣ 10 8 6 3		
♠ K 9		♠ A Q 10 8 5 4 2	
♥ A K 6 3		♥ 8 4 2	
♦ J 10 9		♦ A 4	
♣ A J 7 5		♣ K	
	♠ 7 6 3		
	♥ 7 5		
	♦ 8 6 3 2		
	♣ Q 9 4 2		

寶刀未老

Old but still Skilful

2012/5/6 美國國家隊選拔賽決賽， Nickell 隊在 120 副牌的較量中，以 267 : 251 戰勝 2010 年世界冠軍 Diamond 隊，在賽至第 44 牌時，Nickell 隊還以 60: 126 落後達 66IMP. 想不到最後能翻盤。下面一些牌值得學習：

2012 May 6 US National Team Selection Trial Final - Nickell Team won the 2010 World Champion Diamond Team by 267 : 251 after playing 120 boards. At the start of the 44th Board, Nickell was 60: 126, falling behind by 66 IMPs. Unexpectedly, Nickell team was able to overturn the result. The following boards are worthy to learn:

(1) Board 60

你是北，持 You are North, holding:

# 60	♠ 9 6 3
W / N S	♥ K 10 9 7 3 2
	♦ 9 7 5 4
	♣ -

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
Pass	Pass	1♣	1♠
Pass	?		

(1♣ 是強牌) (1♣ indicates a strong hand.)

北雖只有 3 點，但有牌型，此時不叫，以後再無機會，實際叫牌是：

Even though North has only 3 HCPs, he has shape. If he does not bid now, he will not have a chance to bid again. In reality, the bidding was:

W	N	E	S
Pass	Pass	1♣	1♠
Pass	2♥	3NT	4♥
4NT	Pass	5♣	Pass
Pass	Pass		

這牌叫 2♥ 沒有風險，因為你有 3 張♠ 可支持同伴。你看 4 家牌，還可以叫 5♥，但 4♥ 已是只贏不輸的叫品。

There is no risk in bidding 2♥ as you have 3 ♠s to support your Partner. If you look at the 4 hands, even 5♥ is biddable but 4♥ is already a bid that will only gain and not lose.

# 60	♠ 9 6 3		
W / N S	♥ K 10 9 7 3 2		
	♦ 9 7 5 4		
	♣ -		
♠ 8 7		♠ A Q	
♥ Q 6		♥ A 5	
♦ J 10 6 2		♦ K 8	
♣ 9 8 6 3 2		♣ A K 10 9 7 5 4	
	♠ K J 10 5 4 2		
	♥ J 8 4		
	♦ A Q 3		
	♣ J		

任何首引，4♥ 是鐵牌，3NT 也是鐵牌，5♣ 就打不成了。北是 Hamman，南是 Zia。再看另一桌叫牌。

4♥ is cold against any lead. 3NT is also cold. However, 5♣ is not makeable. North was Hamman while South was Zia.

再看另一桌叫牌。Let's see the bidding at the other table.

W	N	E	S
Pass	Pass	1♣	2♦
Pass	2♠	3NT	Pass
Pass	Pass		

2♦ : 某一高花套，北在東 3NT 後，能叫 4♠ 嗎？或叫 4♥？
Nickell 隊勝 11IMP.

2♦ indicates a major suit. Can North bid 4♠ after East's 3NT or can he bid 4♥？
Nickell team won 11 IMPs.

# 28	♠ K 6 4 3
W / N S	♥ 9 6 4
	♦ 7 6
	♣ 10 9 7 2

聽到叫牌 You heard the bidding;

W	N	E	S
1♦	Pass	1♥	2♠
3♥	?		

你只有 3 分牌，行動嗎？坐北是 Gitelman,他不叫。叫牌如下：

You have only 3 HCPs. Will you bid? North was Gitelman. He did not bid. The actual bidding was as follows:

W	N	E	S
1♦	Pass	1♥	2♠
3♥	Pass	4♥	Pass
Pass	Pass		

另一桌坐北是 Rodwell, Rodwell sat North at the other table.

W	N	E	S
1NT	Pass	2♦	2♠
2NT	3♠	4♥	4♠
Dbl	Pass	Pass	Pass

你同意誰的叫牌？橋牌是以贏墩計算，南在單方有局情形下，叫 2♠，有他一定的牌力或牌型，在以♠為將牌，北至少可以幫同伴 2 墩牌（♠K 和將吃♦），你的防守贏墩是 0，這副牌我們應向 Rodwell 學，叫 3♠。

Whose bidding would you agree with? Success in bridge is dependent on the number of winning tricks. South overcalled with 2♠ when having red vulnerability. He must have strength and shape. Using ♠ as the trump suit, North can help his Partner with at least 2 tricks（♠K and a ruff of♦）. Your number of defence tricks is zero. We should learn from Rodwell from this board and bid 3♠.

現在看 4 家牌： Let us see the 4 hands now:

# 28	♠ K 6 4 3	
W / NS	♥ 9 6 4	
	♦ 7 6	
	♣ 10 9 7 2	
♠ J 9		♠ 5
♥ K Q J 10		♥ A 8 7 3 2
♦ A Q J 10 2		♦ K 3
♣ J 6		♣ Q 8 5 4 3
	♠ A Q 10 8 7 2	
	♥ 5	
	♦ 9 8 5 4	
	♣ A K	

4♠和4♥都成約，Nickell 隊勝 790+420=15 IMP.

Both 4♠ and 4♥ can be made. Nickell Team won 790+420=15 IMP.

(3) Board 16

你是南，持 You are South, holding:

# 16	
W / EW	
	♠ 9 8 5
	♥ 9 5
	♦ K 8 7 5 4
	♣ 8 5 2

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
Pass	1♠	Dbl	?

又是只有 3 分牌，叫牌嗎？這次 2 桌都加叫

You also have 3 HCPs only. Will you bid? This time, both tables raised.

W	N	E	S
Pass	1♠	Dbl	2♠
4♥	?		

# 16	♠ K J 5 4 3
W / EW	♥ Q
	♦ Q 10 9 3 2
	♣ A 3
	♠ 9 8 6
	♥ 9 5
	♦ K 8 7 5 4
	♣ 8 5 2

現在輪到北叫牌：配合的牌，應該加叫，Diamond 隊叫 4♠：

Now, it is the turn for North to bid. With matching, North should raise. Diamond team reached 4♠ as follows:

W	N	E	S
Pass	1♠	Dbl	2♠
4♥	4♠	Dbl	Pass
Pass	Pass		

在將牌 5-0 分配下，加倍下 5，-1100 .輸了嗎？

另 1 桌 Nickell 隊北沒有叫 4♠。

The trumps were 5-0, doubled and down 5, -1100. Did Diamond team lose? Nickel team at the other table did not reach 4♠.

W	N	E	S
Pass	1♠	Dbl	2♠
4♥	Pass	6♥	Pass
Pass	Pass		

4 家牌 The 4 hands are:

# 16	♠ K J 5 4 3	
W / EW	♥ Q	
	♦ Q 10 9 3 2	
	♣ A 3	
♠ -		♠ A Q 10 7 4
♥ J 8 6 4 3 2		♥ A K 10 7
♦ J 6		♦ A
♣ Q J 9 7 4		♣ K 10 6
	♠ 9 8 6	
	♥ 9 5	
	♦ K 8 7 5 4	
	♣ 8 5 2	

6♥是鐵牌，所以叫4♠加倍下5還勝 1430-1100=8IMP.

6♥ is cold. Therefore, even 4♠ doubled was down 5, Diamond team still won 1430-1100 = 8 IMPs.

(4) Board 107

任何叫牌，理論上都有一定風險，但我們橋友，不叫時居多，常常輸6IMP，高手就積極得多，也許整體來說，對他們的叫牌，得多於失。

你是東，持

Theoretically, any bid would carry certain risk. However, our teammates passed most of the times and lost 6 IMPs a lot of times. Experts are more proactive. Perhaps, as a whole, their bid contracts win more and lose less.

你是東，持 You are East, holding:

# 107	
S/NII	
	♠ A 8 2
	♥ K
	♦ Q 10 4
	♣ K 7 5 4 3 2

聽到叫牌 You heard the bidding:

W	N	E	S
			2♥
Pass	Pass	?	

東不能判斷，南的2♥能否成約。但西沒有採取行動，北也沒有加深阻擊，很可能南北的♥不配，東的♣的質量不佳，這副牌不叫最好，（如果東的♥K換成♣Q+♣J，叫3♣就較理想），實際東還是叫牌：

East cannot judge whether South's 2♥ can be made. However, West has not taken any action and North has not further preempted. It is likely that the ♥s of North and South do not match with each other. The quality of East's ♣ was not good. It is better to pass for this board. (If East's ♥K was exchanged into ♣Q+♣J, the bidding of 3♣ would be more ideal). In reality, East did bid:

W	N	E	S
			2♥
Pass	Pass	3♣	Pass
Pass	DBL	A.P.	

#107	♠ 10 9 7 3	
S/N11	♥ 6	
	♦ AK 9 8 2	
	♣ A 8 6	
♠ K 6 4		♠ A 8 2
♥ Q J 8 3 2		♥ K
♦ J 7 5 3		♦ Q 10 4
♣ 9		♣ K 7 5 4 3 2
	♠ Q J 5	
	♥ A 10 9 7 5 4	
	♦ 6	
	♣ Q J 10	

首引♦6，結果下3。另桌叫牌

On the 1st lead of the ♦6, 3♣ went down 3. The bidding at the other table was:

W	N	E	S
			1♥
Pass	1♠	2♣	Dbl
Pass	2♦	Pass	2♥
Pass	2♠	Pass	Pass
Pass			

首引♠2，結果下1，Diamond 隊勝 11IMP.

當然積極叫牌，不是每副牌都能贏。但有一定牌力，永遠不叫者，一定輸。

特別和同伴配合的牌，一定要加叫。

The first lead was the ♠2, the result was down 1. Diamond team won 11 IMP.

Of course, aggressive bidding does not mean that you can win every board. However, if you have strength but you never bid, you will certainly lose. In particular, if you have a fit with your Partner, you must raise.

(5) 在高手手中，可以打成的牌沒有打成，真是太少了。

Among the experts, it is very rare to go down in a makeable contract.

#80		
W/EW		
♠ A Q		♠ K 7 6 4
♥ A 8 5		♥ 10 6
♦ A Q 10 8 7		♦ 6 4 3
♣ 10 8 4		♣ K Q 9 3

叫牌 The bidding:

W	N	E	S
1♣	Pass	2♦	2♥
Pass	Pass	2♠	Pass
3NT	Pass	Pass	Pass

坐西是 Rodwell. Rodwell sat West.

首引♥9, 南♥J, 你忍讓, 第2墩南出♠2, (南沒有續攻♥, 等於告訴你1個好消息, 南沒有進手張, 一定沒有♣A,) 你出♠A, 第3墩出♣到♣K, 第4墩♦飛失給北♦J, 北回♠.

The first lead is the ♥9, followed by South ♥J and you duck. South plays the ♠2 at trick 2 (As South has not continued to attack with the ♥, it tells you a good news that South has no entry and so he would not have the ♣A.) You play the ♠A, and then play a ♣ to the ♣K at trick 3, you finesse ♦ unsuccessfully at trick 4 and lose to North's ♦J. North returned a ♠.

# 80	
W / E W	
♠ -	♠ K 7
♥ A 8	♥ 10
♦ A Q 8 7	♦ 6 4
♣ 8 4	♣ Q 9 3

你已失2墩(♥J和♦J), 還允許失2墩。第6墩 Rodwell 出♣到明手♣9, 雖然拿到, 明手已沒有橋引, ♠K 這一贏墩無法兌現, 現在要成約, 只有飛到♦K 才行(本來飛不到也能成約)。這在專家牌手中, 極少見的錯。

You have already lost 2 ticks (♥J and ♦J). You may lose 2 more tricks. At trick 6, Rodwell played a ♣ to Dummy's ♣9. Even the trick was won, Dummy had no further entry. ♠K could not be cashed. Now, in order to make the contract, you have to finesse the ♦K successfully (originally, you can make the contract even if the finesse is unsuccessful). This error is very rare among the experts.

接着, 飛失♦到北, 北已完全讀準莊家的牌, 出♣A, 用♥投入西, 莊家一共輸2墩♥, 2墩♦, 1墩♣。下1. 輸12IMP。

Then, the finesse of ♦ was lost to North. North has read Declarer's cards accurately and played the ♣A and a ♥ to throw in West. Declarer lost 2 ♥s, 2 ♦s and 1 ♣ and went down 1, losing 12 IMPs.

# 80	♠ J 10 8 3	
W / E W	♥ 9 2	
	♦ K J 2	
	♣ A J 6 2	
♠ A Q		♠ K 7 6 4
♥ A 8 5		♥ 10 6
♦ A Q 10 8 7		♦ 6 4 3
♣ 10 8 4		♣ K Q 9 3
	♠ 9 5 2	
	♥ K Q J 7 4 3	
	♦ 9 5	
	♣ 7 5	

正確的打法，第 6 墩只要送出 1 墩♦（南北的♦是 3 - 2 分配，就一定打成，如北有 4 張♦，本來也打不成）。

The correct play is to give a ♦ at trick 6 (if the ♦s of North and South are 3 - 2, the contract must be made. If North has originally got 4-carder ♦, you would not have been able to make the contract anyway) .

(6) 防守問題 Defence problem

Board 89

先聽叫牌 Let's hear the bidding:

W	N	E	S
	1♦	1♥	1♠
3♦	3♥	4♥	4♠
Pass	Pass	DBL	Pass
Pass	Pass		

現代競叫理論認為，在對方爭叫之後，如果對同伴的花色有配合，要盡快表示，例如這牌，有 4 張支持，6 點以下，跳叫 3♦，（跳加叫減 1 級），7 - 9 點叫 3♥。持有限加叫的牌，則叫 2NT（4 張），或 3♣（3 張）。

According to the modern theory of bidding, after opponents have competed, if you have a fit with Partner's suit, you should show it as soon as possible. For example, you have 4 cards in support for this board. If you have 6- HCPs, you jump bid 3♦, (the bidding lower than jump raise), 7 - 9 HCP, you cuebid ♥. With a limited raise hand, you bid 2NT (showing 4-carder support), or 3♣ (showing 3-carder support) .

你是東 You are East

# 89	♠ A J 5 3	
N / E W	♥ 10 9 6	
	♦ K Q J	
	♣ Q 9 7	
		♠ 10 7 6
		♥ A Q 8 4 2
		♦ A 6
		♣ A 9 2

同伴首引♥5，你♥A，南跌出♥K，顯然是單張。第2墩回哪張？坐東是 Meckstroth，他回♥，莊家將吃，出♦，到東手，再出♥，莊家已不能成約。

Partner first led the ♥5, you ♥A, dropping South's ♥K which obviously was a singleton. Which card should you return at trick 2? East was Meckstroth and he returned a ♥, ruffed by Declarer who played a ♦ to East's hand. East played another ♥ and Declarer could no longer make the contract.

# 89	♠ A J 5 3	
N / E W	♥ 10 9 6	
	♦ K Q J	
	♣ Q 7 4	
♠ 9		♠ 10 7 6
♥ J 7 5 3		♥ A Q 8 4 2
♦ 9 8		♦ A 6
♣ K J 8 6 5 3		♣ A 9 2
	♠ K Q 8 4 2	
	♥ K	
	♦ 10 7 5 4 3 2	
	♣ 10	

另一桌叫牌 The bidding at the other table was:

W	N	E	S
	1♣	1♥	1♠
3♥	3♠	Pass	4♠
Pass	Pass	Pass	

首引♦9，輕易做成，不知何以不首引♥。

First led the ♦9 and 4♠ was easily made. I don't know why West did not lead a ♥.

Schedule

Jul – Sep 2012

JUL 2012		Event Name	Venue	Director
3	Tue	Open IMP Pairs - S. (1)	Mariner Main Hall	--- TBC ---
10	Tue	Open IMP Pairs - S. (2)	Mariner Main Hall	--- TBC ---
14	Sat	Open League (2)	Mariner Main Hall and Conference Room	--- TBC ---
17	Tue	Invitational Team (2)	Mariner Main Hall	Kelvin Yim
20	Fri	IMP Pairs (2-9)	Mariner Conference Room	WW Cho
24	Tue	Paul Jones Pairs (1-6)	Mariner Conference Room	Ben Lam
25	Wed	14th World Youth Team Championships	China	--- TBC ---
31	Tue	No event	N/A	--- TBC ---

AUG 2012		Event Name	Venue	Director
1	Wed	Hong Kong Intercity 2012	Regal Hong Kong	--- TBC ---
2	Thu	Hong Kong Intercity 2012	Regal Hong Kong	--- TBC ---
3	Fri	Grand Slam Individual	Regal Hong Kong	--- TBC ---
3	Fri	Hong Kong Intercity 2012	Regal Hong Kong	--- TBC ---
4	Sat	Hong Kong Intercity 2012	Regal Hong Kong	--- TBC ---
5	Sun	Hong Kong Intercity 2012	Regal Hong Kong	--- TBC ---
9	Thu	2nd World Mind Sports Games	Lille	--- TBC ---
14	Tue	Match Point Pairs (1-6)	Mariner	WC Li

				Conference Room	
17	Fri	IMP Pairs (3-9)		Mariner Conference Room	WW Cho
21	Tue	Paul Jones Pairs (2-6)		Mariner Conference Room	Ben Lam
25	Sat	7th APBF Congress		Lille	--- TBC ---
28	Tue	No event		N/A	--- TBC ---

SEP 2012	Event Name		Venue	Director
4	Tue	Invitational Team (3)	Mariner Main Hall	Kelvin Yim
7	Fri	HK Open Team of 4-Qualifying S.(1)	Mariner Main Hall	--- TBC ---
8	Sat	Open League (3)	Mariner Main Hall and Conference Room	--- TBC ---
11	Tue	HK Open Team of 4-Qualifying S.(2)	Mariner Main Hall	--- TBC ---
14	Fri	HK Open Team of 4-Qualifying S.(3)	Mariner Main Hall	--- TBC ---
18	Tue	HK Open Team of 4-Qualifying S.(4)	Mariner Main Hall	--- TBC ---
21	Fri	Contingent Reserve for Open Team	Mariner Conference Room	--- TBC ---
22	Sat	HK Open Team of 4-Semi-Final	Mariner Conference Room	--- TBC ---
23	Sun	HK Open Team of 4-Final	Games Room	--- TBC ---
25	Tue	Match Point Pairs (2-6)	Mariner Conference Room	WC Li